

----- CZ Překlad originálního návodu k provozu -----



**PRO 1100 A**  
75800



**PRO 2200 A**  
75805



**PRO 2201 S**  
75810



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



## ROZSAH DODÁVKY

**PRO 1100 A**  
**PRO 2200 A**



**PRO2201 S**



CZ Přípojka



CZ Uvedení do provozu

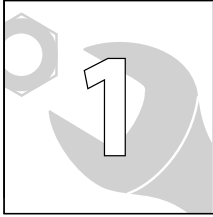


CZ Provoz

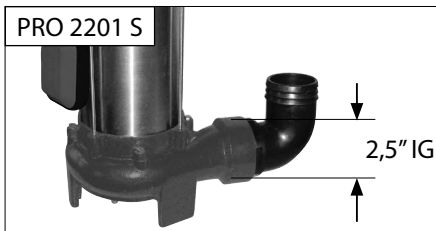
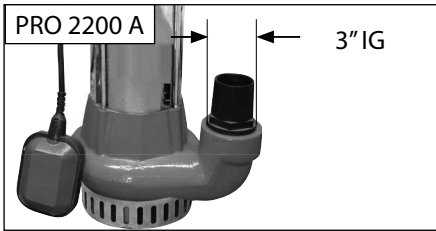
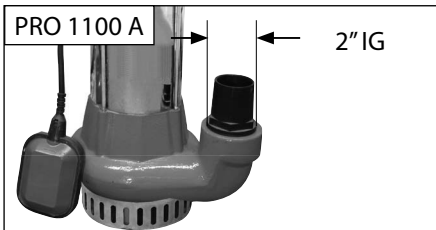


CZ Čištění / údržba

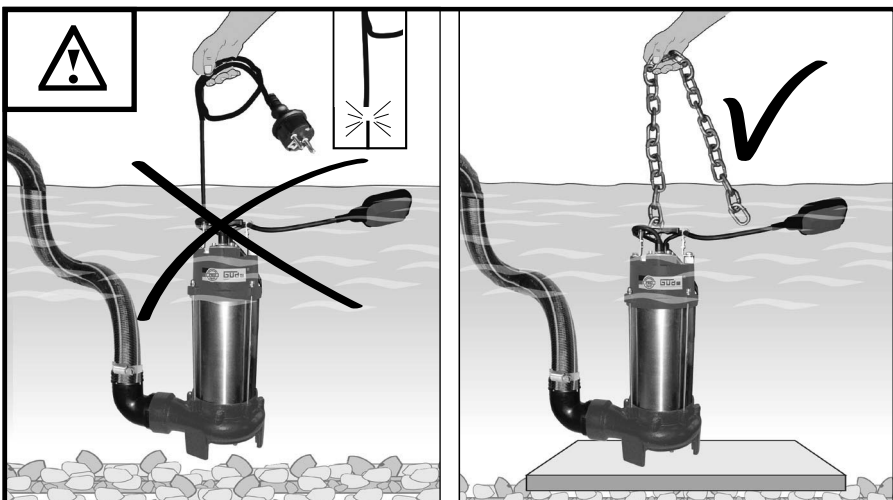
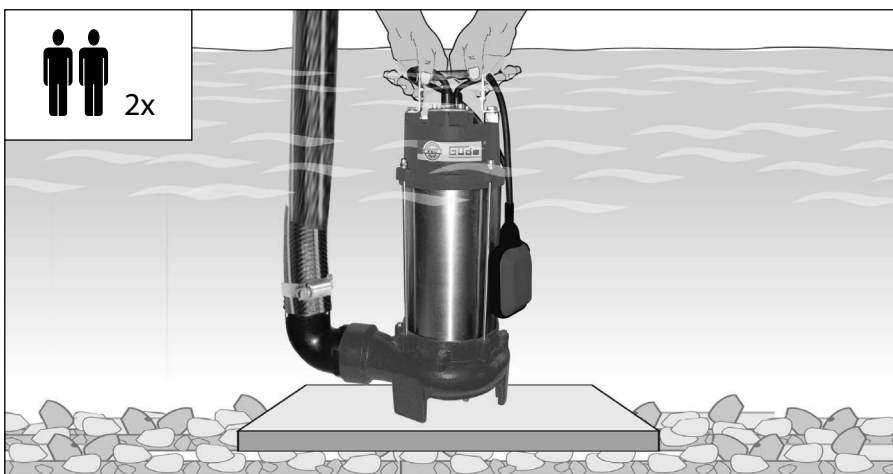




CZ Připojka

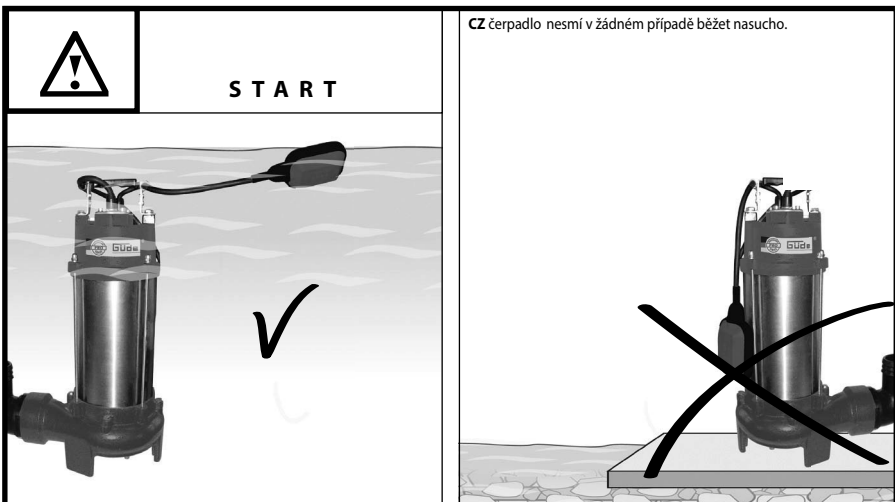
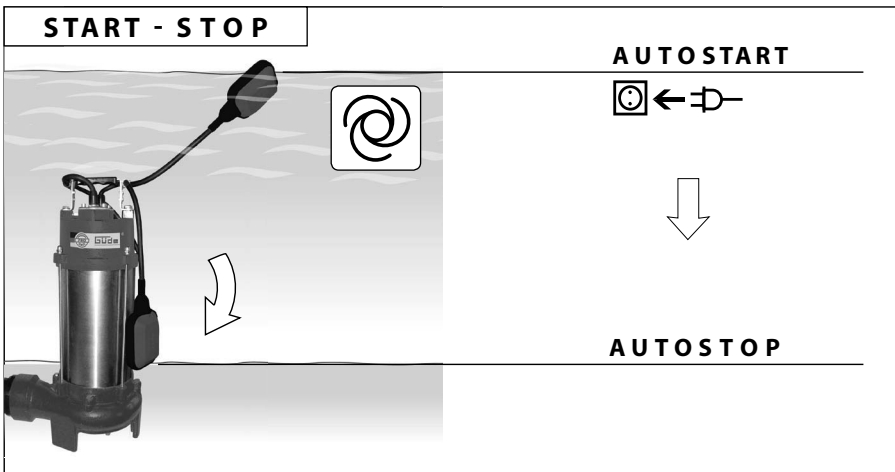


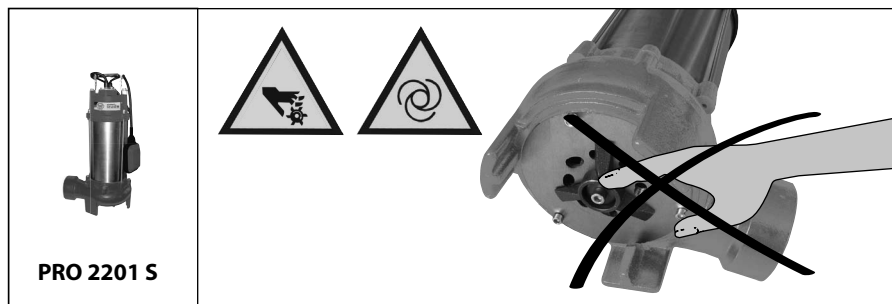
CZ Uvedení do provozu



# START 3 STOP

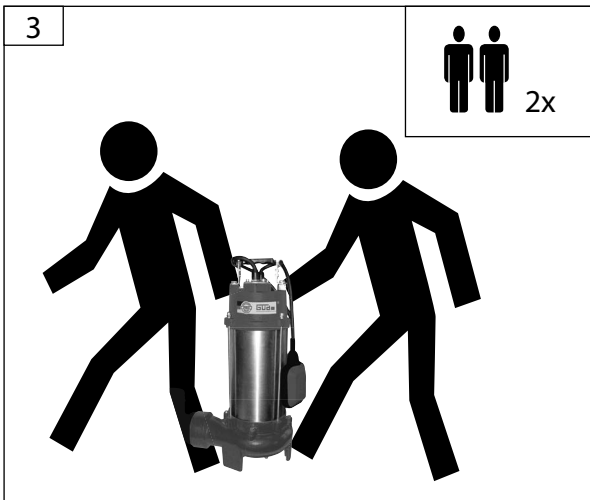
CZ Provoz















CZ Čištění / údržba

# 4





## Technické údaje

Ponorné kalové čerpadlo	PRO 1100 A	PRO 2200 A	PRO 2201 S
Obj. č. ....	75800	75805	75810
 Přípojka .....	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
 Výkon motoru P1 .....	1100 W	2200 W	2200 W
 Max. dopravní výška .....	9 m	17 m	17 m
 Max. hloubka ponoru .....	5 m	5 m	5 m
 Max. dopravované množství .....	19800 l/h	42000 l/h	42000 l/h
 Max. velikost zrna .....	20 mm	20 mm	20 mm
 Max. teplota vody .....	35°C	35°C	35°C
 Hadicový nástavec se spojovacím závitem .....	2" IG	3" IG	2,5" IG
 IP68 Stupeň ochrany .....	IP68	IP68	IP68
 Hmotnost .....	21,5 kg	31 kg	31 kg





čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chevejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

## Použití v souladu s určením


čerpadlo je převážně určeno k odvodňování, přečerpávání a vyprazdňování nádob v domě, na zahradě, na dvoře a v zemědělství. S ohledem na technické údaje a bezpečnostní pokyny.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

 čerpadlo není vhodné pro dlouhodobý provoz (např. jako cirkulační čerpadlo v rybnících nebo potocích). Životnost se při tomto způsobu provozu odpovídajícím způsobem zkrátí. V tomto případě použijte spínací hodiny a zajistíte dostatečné klidové fáze mezi provozními cykly.

 čerpadlo není vhodné jako trvalá, automatická pojistka proti přetečení cisteren a studní, ani k regulaci podzemních vod ve sklepních prostorách.

 čerpadlo nepoužívejte k čerpání pitné vody!

 čerpadlo se nesmí používat k čerpání odpadních vod.

## Bezpečnostní Upozornění



**POZOR!**  
úder elektrickým proudem! Existuje riziko úrazu elektrickým proudem!

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s chybějícími zkušenostmi či chybějícími znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud od této osoby neobdrží pokyny, jak se má přístroj používat.

Děti by měly být pod dozorem, aby se zabezpečilo, že si s přístrojem nebudou hrát. Děti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosah přístroje.

Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD max. chybový proud 30mA).

Před uvedením do provozu musí kompetentní elektrikář zkontrolovat, zda jsou k dispozici požadovaná elektrická bezpečnostní opatření. Přitom je třeba dodržovat příslušné národní předpisy.

Elektrické zapojení se provede do zásuvky.

je třeba dbát na to, aby byla přípojovací zásuvka vzdálena od vody a vlhkosti a aby byla zástrčka chráněna před vlhkostí.

zkontrolujte napětí. Technické údaje uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím elektrické sítě.

Používejte výhradně prodlužovací kabel přípustný pro venkovní použití se stříkající vodou.

čerpadlo zapojené do sítě nikdy nechtejte za kabel, nenoste a ani nezvedejte a nepřevázejte!

Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda není poškozen elektrický kabel a/nebo zásuvka.

K vyloučení nebezpečí úrazu musí být poškozený síťový kabel vyměněn výrobcem. Za žádných okolností neprovádějte vlastnoruční opravy.

Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.

Před ponořením, po vyřazení z provozu, při odstraňování poruch a před údržbou vytáhněte zástrčku.

Je-li čerpadlo v provozu, nesmí se v čerpané kapalině zdržovat nebo se do ní nořit ani lidi ani zvířata (např. bazény, sklepy atd.).

Čerpadlo nesmí v žádném případě běžet nasucho.

Čerpadlo nepoužívejte bez dozoru, abyste zabránili následným škodám v důsledku případných chybných funkcí. Čerpadlo odpojte zásadně ze sítě, pokud jej nepoužíváte.

Teplota odčerpávané kapaliny nesmí překročit +35 °C.

Jestliže vyteče mazivo, mohlo by dojít ke znečištění kapaliny.

Pokud se čerpadlo používá v rybnících, studnách atd. a v příslušných vodárnách, musí být bezpodmínečně dodržovány normy platné pro použití čerpadel v dané zemi.

Uživatel je odpovědný vůči třetím osobám, pokud jde o používání čerpadla (vodárny atd.).

#### Existuje riziko poranění kolem drtiče na dně čerpadla.

Přístroje se dotýkejte jen nahoře na rukojeti. Nedotýkejte se rotujícího nástroje.

## Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

**Kvalifikace:** Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

**Minimální věk:** Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele


**Školení:** Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

## Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

## Údržba

 Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sítě zásuvky.

Před každým použitím čerpadla proveďte vizuální zkoušku a ujistěte se, že čerpadlo, zejména však síťový kabel a zástrčka nejsou poškozeny.

V případě poškození čerpadla nebo jeho ochranných zařízení se čerpadlo nesmí používat.

Je-li přístroj vadný, musí opravu provést výhradně zákaznický servis. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Aby byla zaručena dlouhá životnost těsnění čerpadla, doporučujeme čerpadlo v pravidelných intervalech propláchnout čistou vodou.

Při zimním uskladnění je třeba dbát, aby se v přístroji nenacházela voda, protože jinak by mohl mráz přístroj zničit. Před každou přepravou je čerpadlo třeba odpojit ze sítě! Čerpadlo musí být zcela vypuštěno a uskladněno s mrazuvzdornou ochranou. Přilepení mechanických těsnění se zabrání, když čerpadlo vypláchnete vhodným olejem (např. rostlinný olej).

Je-li pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Ropné produkty nesmí přijít do kontaktu s pokožkou, očima a oděvem.

Dbejte na to, aby se ropné produkty nedostaly do půdy.

## Záruka

záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáží a normální opotřebením rovněž nespadá do záruky..

za škody v důsledku neodborné instalace či neodborného provozu čerpadla výrobce neručí.

zařízení je třeba kontrolovat v pravidelných intervalech z hlediska jeho bezvadného stavu. Upozorňujeme Vás na to, že dle platných norem nepřebíráme odpovědnost za škody způsobené případně našimi přístroji v níže uvedených případech:• Neodborné opravy, provedené neautorizovanými servisy;• Použití v rozporu s určením resp. nedodržení použití v souladu s určením;• Přetížení čerpadla trvalým provozem;• škody v důsledku námrazy a jiné vady způsobené povětrnostními vlivy; Pro díly příslušenství platí tytéž předpisy.

Aby se zabránilo resp. předešlo případným škodám (např. zatopené místnosti atd.) v důsledku závadného provozu čerpadla (poruchy resp. vady), je majitel (uživatel) povinen přijmout přiměřená bezpečnostní opatření (montáž poplašného zařízení, rezervní čerpadlo aj.).

## Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

## Symbody



Přečtěte si návod k obsluze



Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.



je zakázáno tahat / přepravovat za kabel



je zakázáno zdržovat se v dopravním médiu



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Výstraha před automatickým rozběhem



Nedotýkejte se rotujícího nástroje.



K provedení je zapotřebí 2 osob.



Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzány do příslušných sběrů.



Vyjetý olej ekologicky zlikvidujte!



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru

## Prohlášení o shodě EU

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen  
Deutschland

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

### Ponorné čerpadlo

**PRO 1100 A** #75800

**PRO 2200 A** #75805

**PRO 2201 S** #75810

## Prohlášení o shodě EU

2006/95 EG, 2004/108 EG

### Použité harmonizované normy

EN 55014-1:2006 + A1:2009

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 50366:2003 + A1:2006

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 +

A2:2006 + A13:2008 + A14:2010

EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010



Wolpertshausen, 2012-01-13

Technická dokumentace

Helmut Arnold  
Jednatel

Joachim Bürkle

## Plán prohlídky a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Dle potřeby a stupně znečištění	Vyčistit a vypláchnout	Kontrola funkce plovákového spínače
Po 12 měsících	Výměna oleje	→  10W - 40, max 100 ml

## Poruchy – příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor se nerozběhne	Chybí síťové napětí Zablokované kolo čerpadla  Plovákový spínač ve vypínací poloze	Zkontrolujte napětí Proveďte vizuální kontrolu, zda v čerpadlovém kole nejsou žádné cizorodé předměty. Zkontrolujte hladinu vody
Čerpadlo nesaje	Příliš nízká hladina vody  Ucpané kolo čerpadla	Vypněte čerpadlo, hladina vody musí stoupnout. Ucpání odstraňte
Nedostatečné množství čerpané vody	Kolo drtiče je znečištěné Hladina vody rychle klesá Maximální dopravní výška překročena Zlom v dopravním vedení	Kolo drtiče vyčistěte Zajistěte dostatečný přítok Zkontrolujte délku dopravní cesty Zkontrolujte dopravní vedení

## **GÜDE Servis**

### **Czech republic**

Güde CzECH s.r.o  
Pocernická 120  
Cz-36005 Karlovy Vary  
Tel: 0042 / 0353434502  
Fax: 0042 / 0353434505

GÜDE GmbH & Co. KG  
birkeichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)

---